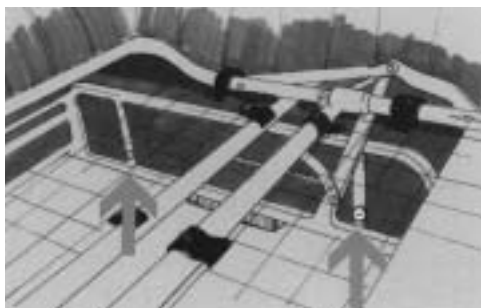


ATTENZIONE

ATTENTION PLEASE • ATTENTION • ACHTUNG • ATENCIÓN



- Per montare o smontare la rete della scocca occorre agire sulle viti indicate.
- In order to correctly assemble and disassemble the bedspring, please consider the screws here indicated.
- Afin de monter et démonter correctement le sommier métallique, agir sur les vis ci-indiquées.
- Um den Sprungrahmen zu montieren oder demontieren, die angezeigten Schrauben fest- bzw. abschrauben.
- Para montar o desmontar la red del armazón, es necesario operar con los tornillos indicados.

2700 Cammilla



2800 Tisanna



Vibieffe



Vibieffe 85 srl

Via F.lli Bandiera, 31/33
I-20035 Lissone (Mi)
Tel. +39-0392455449 r.a.
Fax +39-0392455430

E-mail: info@vibieffe.com
www.vibieffe.com

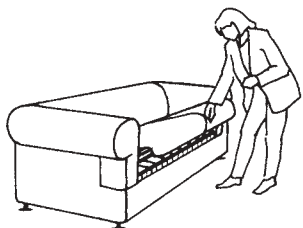
Istruzioni d'uso

Use instructions
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones para el uso

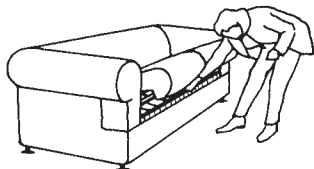
2700 Cammilla - 2800 Tisanna
SPA Design

ISTRUZIONI PER L'APERTURA DEL DIVANO LETTO

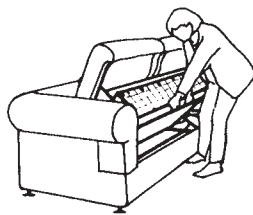
DIRECTIONS TO OPEN THE BED-SOFA • MODE D'EMPLOI POUR OUVRIR LE CANAPE-LIT • ANWEISUNGEN FÜR DIE ÖFFNUNG DES BETTSOFAS • INSTRUCCIONES PARA LA APERTURA DEL SOFÁ CAMA



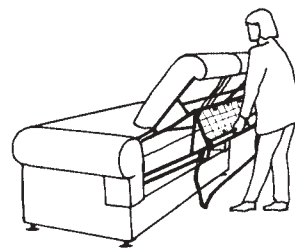
1. Sbloccare sollevando la cuscineria dello schienale.
 - Release the seat raising the seat-cushions.
 - Débloquer le coussin d'assise en le soulevant.
 - Blockierung freigeben, indem man die Sitzkissen anhebt.
 - Desbloquear levantando los cojines del asiento.



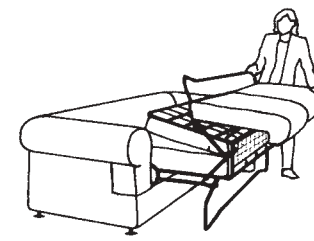
2. Afferrare la rete e tirare verso l'alto.
 - Pull-up the bedspring.
 - Tirer le sommier métallique en haut.
 - Sprungrahmen anfassen und nach oben ziehen.
 - Tomar y extraer la red desde el centro.



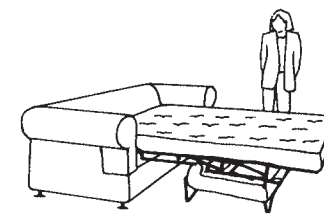
3. Una volta sollevata tirare la rete in avanti.
 - When up, pull the bedspring ahead.
 - Une fois soulevé, tirer le sommier métallique en avant.
 - Sprungrahmen anheben und nach vorne ziehen.
 - Desde el costado hacer girar la red, levantando la manilla.



4. Appoggiare la rete a terra.
 - Lean the bedspring on the floor.
 - Appuyer le sommier métallique à terre.
 - Sprungrahmen bis zum Boden begleiten.
 - Continuar la rotación apoyando la red en el suelo.



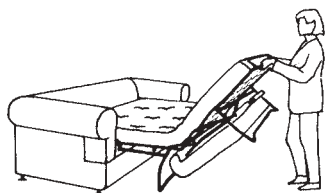
5. Sganciare la maniglia dal fianco e completare la rotazione.
 - Release the handle on one side and complete the bedspring opening.
 - Décrocher la poignée sur un côté et compléter l'opération.
 - Griff von der Seite freigeben und ganz öffnen.
 - Completar la rotación de la red usando la II manilla.



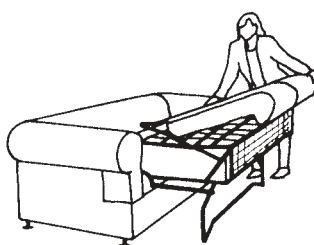
6. Il letto è pronto.
 - The bed is ready.
 - Le lit est prêt.
 - Das Bett ist fertig.
 - La cama está lista.

ISTRUZIONI PER LA CHIUSURA DEL DIVANO LETTO

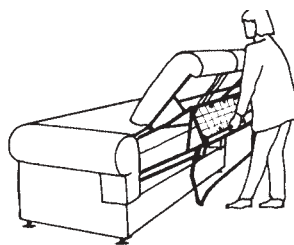
DIRECTIONS TO CLOSE THE BED-SOFA • MODE D'EMPLOI POUR FERMER LE CANAPE-LIT • ANWEISUNGEN ZUM SCHLIESSEN DES BETTSOFAS • INSTRUCCIONES PARA EL CIERRE DEL SOFÁ CAMA



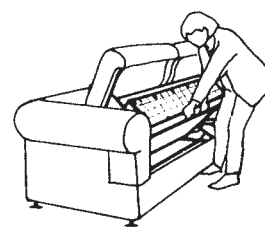
1. Ruotare la rete verso l'interno manovrando dal centro.
 - Lift to close the bedspring, handling it in the middle part.
 - Soulever le sommier métallique et pousser vers l'intérieur, en le prenant au milieu.
 - Sprungrahmen von der Mitte nach innen biegen.
 - Hacer girar la red hacia el interior maniobrando la manilla desde el centro.



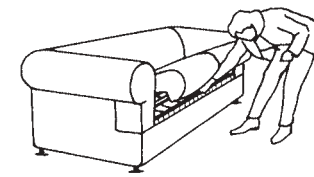
2. Dal fianco appoggiare con attenzione la maniglia alla rete.
 - Lean the handle on the bedspring, working carefully on one side.
 - Appuyer la poignée d'un côté sur le sommier métallique.
 - Griff sorgfältig von der Seite an den Sprungrahmen anlehnen.
 - Apoyar con atención la manilla a la red.



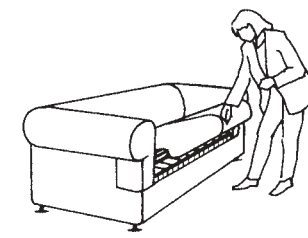
3. Continuare dal centro la rotazione.
 - End closing the bed handling the middle part of the bedspring.
 - Compléter l'opération de fermeture au milieu.
 - Schließen von der Mitte aus durchführen.
 - Continuar desde el centro la rotación de la red.



4. Alzare e spingere la rete in avanti e verso il basso.
 - Raise and push the bedspring ahead and then downwards.
 - Soulever et pousser le sommier métallique en avant et vers le bas.
 - Sprungrahmen anheben, nach vorne und nach unten schieben.
 - Completar la rotación desde el costado apoyando con atención la II manilla.



5. Completare con attenzione l'inserimento della rete.
 - Complete closing operation carefully.
 - Compléter l'opération soigneusement.
 - Einschieben des Sprungrahmens sorgfältig durchführen.
 - Desde el centro empujar la red hacia el interior.



6. Bloccare la cuscineria sedile verso il basso.
 - Lock the seat-cushions, pushing them downwards.
 - Bloquer le coussin d'assise.
 - Sitzkissen nach unten schieben.
 - Bloquear los cojines del asiento.